No 2616 Zaterdag 21 April 1934 51ste Jaargang

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad: Brionplein Tel. 47
Administratie: St. Thomas-college Tel. 550.
DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f.0.50 voor elken regel meer 10 cts.

Gedetailleerd Economisch Overzicht van het jaar 1933

Het jaar 1933 mag voor Curaçao, als havenplaats, gunstig genoemd worden. Vele toeristen bezochten Curaçao en hebben, niettegenstande de lage dollar koers, inkoopen gedaan.

Het totaal gewicht van de producten ingevoerd voor de verwerking in de Petroleumraffinaderijen vertoont een vooruitgang, evenals de uitvoer van Phosphorzure kalk. De toestand der overige bedrijven lijdt nog steeds onder de doorgaande vermindering van de consumptie, welke haar oorzaak vindt in de algemeene bezuiniging.

BEVOLKING.

Deze bedroeg op den laatsten dag van het jaar 1933 als volgt:

Op Curaçao 23.677 mannen en 26.599 vrouwen, op Aruba 9.065 mannen en 8.549 vrouwen, op Bonaire 2.777 mannen en 3 289 vrouwen, op St. Martin 1.205 mannen en 1.610 vrouwen op St. Eustatius 491 mannen en 638 vrouwen en op Saba 583 mannen en 912 vrouwen.

SCHEEPVAART.

De cijfers hiervan vertoonen zoowel voor Curaçao als voor Aruba een aanmerkelijke verbetering. Op Bonaire bestond er eenige verbetering ten opzichte van het aantal stoomschepen maar de netto inhoud van stoom- en zeilschepen wijst op een sterke vermindering.

Evenals het vorig jaar worden van de bovenwinden geen cijfers gegeven omdat de daarvoor benoodigde cijfers niet voorhanden zijn.

Hierna mogevolgen een staatje, dat tevens een vergelijking met de cijfers over 1932 mogelijk maakt.

CURAÇAO.

	1932		1933	
	Aantal	M3 netto	Aantal	M3 netto
Binnengekomen:				
Stoomsch.	4516	26 815 279	4824	28 680 985
Zeilsch.	[illegible]	1 795 756	1232	97 898

ARUBA.

	1932		1933	
	Aantal	M3 netto	Aantal	M3 netto
Binnengekomen:				
Stoomsch.	3235	17 264 628	3413	19 021 111
Zeisch.	419	46 381	439	53 002

BONAIRE.

	1932		1933	
	Aantal	M3 netto	Aantal	M3 netto
Binnengekomen:				
Stoomsch.	45	74 628	56	70 115
Zeilsch.	480	97 986	465	32 254

De handelsvloot van de Curaçaosche Scheepvaart Maatschappij werd op sterkte gehouden gedurende het jaar 1933, zoodat het verkeer met tankschepen tusschen Curaçao en Maracaibo in bovenstaanden staat dezelfde verhouding tot het overige scheepvaartverkeer inneemt als het vorig jaar het geval was.

INVOER.

De hieronder gegeven cijfers zijn vermeld voor zoover thans bekend. Het is mogelijk, dat de cijfers moeten worden herzien, doch niet tot belangrijke bedragen.

CURAÇAO.

Totale waarde in 1932 ... f 81 364 422
„ „ „ 1933 ... f 85 946 387

	1932	1933
Ledige drums	919 700	f 424 124
IJzer, bewerkt	106 042	72 237
Kistenhout	12 187	6 391
Mach. en mat. voor petroleumraff.	274 711	940 671
Gasolie	1 128 450	2 677 737
Stookolie	3 808 354	4 203 717
Ruwe olie	66 689 484	69 696 446
	(6 542 855 ton)	(6 929 006 ton)
	f 72 948 920	f 78 021 323

ARUBA.

Totale waarde in 1932 . f 58 442 413
„ „ „ 1933 . „ 62 848 002

	1932	1933
Mach. voor petroleumraff.	f 2 594 692	f 2 974 913
Gasolie	1 436 700	330 080
Stookolie	153 908	534 156
Ruwe olie	48 731 859	53 678 671
	(6 487 581 ton)	(7 025 136 ton)
	f 52 917 159	f 57 517 820

BONAIRE.

Totale waarde in 1932 .... f 276 902
„ „ „ 1932 ... f 225 100

DOORVOER.

[illegible]

CURAÇAO.

Totale gew. in 1932 138 950 203 K.G.
„ „ „ 1933 119 814 647 „

	1932		1933.	
Cement	5 924 971	K. G.	6 359 687	K. G.
Timmerhout	809 661	„	1 947 977	„
Hout (andere soorten)	1 322 610	„	933 838	„
IJzerwaren	4 738 770	„	10 452 047	„
Koffie	11 222 296	„	16 014 978	„
Tarwemeel	1 985 896	„	1 935 903	„
Gasoline	88 836 256	„	47 488 432	„
Rijst	2 861 768	„	1 781 201	„
Bruine suiker	271 948	„	3 764 989	„
Wijn	348 082	„	341 218	„
	118 322 258	K,G.	91 020 180	K,G

ARUBA.

Totaal gewicht in 1932 ... 98 435 882 K.G.
„ „ „ 1933 ... 254 823 709 K.G.

	1932		1933	
Olie (petr.)	7 961 993	KG	18 259 722	K.G.
Gasoline	90 232 225	„	236 079 257	„
	98 194 218	KG	254 338 979	K.G.

BONAIRE.

Totaal gewicht in 1932 ... 825 K.G.
„ „ „ 1933 ... 640 K.G.

Slechts ten aanzien van de Benedenwindsche eilanden worden cijfers gegeven, omdat de doorvoer op de Bovenwinden als factor in de economische structuur van het Gebiedsdeel kan worden verwaarloosd.

UITVOER.

Hieronder volgt een staat van den uitvoer over 1933, vergeleken met dien over 1932.

CURAÇAO.

Totale waarde in 1932 ... f 95 026 912,—
„ „ „ 1933 ... „ 87 927 532,—

		1932	1932
Olie:	Diesel	f 2 562 919,-	f 2 877 627,-
	Gas	27 891 520,-	16 357 396,-
	Gasoline	19 170 065,-	25 205 417,-
	Petroleum	14 090 394,-	8 927 487,-
	Residu	29 188 374,-	25 739 186,-
	Ruw	5 028 307,-	8 530 756,-
	Smeer	5 240 692,-	4 100 339,-
Phosphorzure kalk		735 264,-	693 418,-
		(64 407 ton)	(85 550 ton)
Steenkolen		52 235,-	33 024,-
		(3 758 ton)	(2 508 ton)
		f 94 857 760,-	f 87 754 599,

ARUBA.

Totale waarde in 1932 ... f 87 199 790,—
„ „ „ 1933 ... „ 106 526 136,—

		1932	1933
Olie:	Diesel	f 1 227 966,-	f 4 968 600,-
	Gas	385 020,-	370 840,-
	Gasoline	49 475 446,-	61 481 603,-
	Petroleum	252 818,-	3 161 066,-
	Residu	31 674 933,-	33 699 100,-
	Ruw	3 889 473,-	2 628 759,-
		f 86 905 659,-	f 106 309 968,-

BONAIRE.

Totale waarde in 1932 ... f 81 931,—
„ „ „ 1933 ... „ 67 505,—

Ook ten aanzien van den uitvoer van de Bovenwinden worden cijfers achterwege gelaten, omdat deze onbelangrijk zijn te noemen.

ACCIJNZEN.

[illegible] gegeven. De cijfers zouden wellicht den verkeerden indruk vestigen, dat Willemstad of wel Curaçao een hoog consumptie-cijfer voor alcoholgebruik heeft. Deze indruk kan slechts verkregen worden indien men onbekend is met de omstandigheid, dat veel vrijgemaakte accijnsgoederen uit de winkels worden verkocht voor consumenten zoowel op zeeschepen als in het buitenland.

LANDBOUW.

De overvloedige regens in 1933 maakten mogelijk op betrekkelijk groote schaal mais, boonen en pinda's te planten.

Zij waren zoo overvloedig, dat het verbouwen van rankvruchten, als meloen en watermeloen, niet mogelijk was. Naar mate het water van de tanki's wegtrekt, worden op den beschikbaar komenden grond rankvruchten geplant.

De aandacht van het Gouvernement bleef gericht op verbetering in den kleinen land- en tuinbouw op de Benedenwindsche en de Bovenwindsche eilanden.

NIJVERHEID.

De hoeveelheid ruwe olie, door de raffinaderijen op Curaçao en Aruba verwerkt, kan veilig gesteld worden op ongeveer de ingevoerde hoeveelheid.

De verwerkte en uitgevoerde hoeveelheid alechars wijst eene vermeerdering aan; zij bedroeg 322 080 K.G. De Strohoedenvlechtnijverheid werd door velen, die werkloos waren of wier kostwinners zonder verdiensten kwamen, ook in 1933 beoefend; de uitgevoerde hoeveelheid is vrijwel de gefabriceerde, daar van een eenigszins grooten voorraad niet kan worden gesproken. De uitvoer bedroeg 49 203 dozijn hoeden.

De ijsfabricatie nam af en bedroeg 1 915 000 K.G., waarvan 80 000 K.G. werd uitgevoerd.

Van Curaçao Bonaire en St. Martin N. G. werd in totaal 9 401 932 K.G. zout uitgevoerd. Het cijfer van het in 1933 gewonnen zout kan niet worden opgegeven.

CIRCULATIE.

Het bankbiljettenkapitaal van de Curaçaosche Bank, dat op 1 Januari 1933 f 5 005 355,— bedroeg, nam af en bedroeg einde December 1933 f 4 905 930,—.

Het aantal motorvervoermiddelen is eenigszins toegenomen, zoodat een 960-tal rij- en lastwagens rijden.

De aanvallen op Israels zedenwet.

Kardinaal Faulhaber als verdediger van het Oude Testament.

Bij de bestrijding van het Oude Testament moesten het vooral de zedelijke voorschriften van de Mozaische Wet ontgelden en de hoofdfiguren uit Israels geschiedenis, die door Joden en Christenen als voorbeelden van heldhaftige deugd vereerd worden. Tegen de moraal van het Oude Testament richten de zich heftigste aanvallen van bepaalde nationalistische kringen in Duitschland. Daarbij bedient men zich van een vocabularium, dat lasterlijk en heiligschennend is in hooge mate.

De bedoeling, die voorzit, kan slechts wezen: het kweeken van afschuw en verachting in de ziel van het Duitsche volk voor datgene, wat het tot nu toe als „heilig" beschouwd heeft.

Kardinaal Faulhaber heeft de verdediging van Israels zedenwet op zich genomen, omdat de H. Kerk ook in de moraal van het Oude Testament Gods openbaring erkent. Bij zijne verdediging heeft hij Israels zedenwet beschouwd in het licht van het evangelie en bijgevolg aangegeven de betrekkelijke waarde en de onvolkomenheid van sommige zedelijkheidsnormen. Menig beginsel echter van de Mozaische wetgeving had onvergankelijke waarde en behoefde door Christus slechts bekrachtigd te worden.

Als één stelling duidelijk en herhaaldelijk in het Oude Testament geponeerd wordt dan is het deze: De oorsprong van alle recht en wet ligt in God. Gods wil en niet menschelijke willekeur bepaalt de zedelijkheid. Dat is ook de beteekenis van den heldhaftigen strijd, dien de profeten tegen hun eigen volk hebben gestreden [illegible].

Dat grondbeginsel van moraal trachten ook de geschiedschrijvers in de historische boeken van het Oude Testament na te wijzen. De Tien Geboden van den Sinaï, het fundament van alle verdere voorschriften en van heel de positieve wetgeving van Israel, formuleeren zoo kort en zuiver mogelijk Gods wil omtrent de verhouding tusschen het Opperwezen en den mensch en tusschen de menschen onderling. De Tien Geboden zijn de stem van het menschelijke geweten, bekrachtigd door de stem van Gods openbaring. Nooit is er ware deugdzaamheid verworven of nooit werd er een deugdelijke samenleving opgebouwd, tenzij op den grondslag der Tien Geboden. Christus heeft de Tien Geboden als grondslag der christelijke moraal zonder meer overgenomen: „Wilt gij ten leven ingaan, onderhoud dan de geboden."

Zoek buiten Israel eens naar grondregels van een moraal, die in de schaduw kunnen staan van den Dekaloog van Israel. Waar werd de zedenwet ooit zoo hoog verheven boven menschelijke tyrannie? Waar werd de zedenwet zoo duidelijk voor de volledige menschelijke persoonlijkheid — ook voor innerlijke gezindheid en begeerte — verordend? In de uitdrukkingswijze van de Tien Geboden moge iets semitisch klinken, de geboden zelf zijn zoo zeker van eeuwige waarde, dat ook een Germaansche cultuur ze niet ter zijde kan schuiven.

Hoogst gewichtig is vervolgens de strijd, die door de gansche Joodsche Wet gevoerd wordt tegen onoprechtheid, veinzerij en leugen. De profeten zijn in dezen strijd de Wet gevolgd. Zij waren diep overtuigd van het geweldig belang, dat voor de moraal gelegen is in de deugd van eerlijkheid en openhartigheid. Een gruwelijk monster is in het Oude Testament hij, *die de leugen spreekt*, of hij *die de leugen doet*, zooals het in Israëls terminologie luidt.

Maar Israel kende in de boeken van het Oude Testament toch honderden voorschriften, die niet alle even schoon en verheffend mogen genoemd worden? Willen wij al die voorschriften en bepalingen billijk beoordeelen en waardeeren, dan moeten we hier alles nemen volgens zijn aard en volgens de bedoeling van den Wetgever. In het Oude Testament staan ook de bepalingen van het burgerlijk wetboek opgenomen; men vindt daarin gecodificeerd de praerogatieven van het koningschap naast het semitisch gewoonterecht en de oude strafrechtspleging. Hierbij moest de Mozaische Wet zich baseeren op toestanden en opvattingen die thans bij ons over 't algemeen als overwonnen gelden. Doch 't is alleen aan het evangelie te danken dat antisemitische Germanen nu met zoo groote minachting over de „barbaarschheid" van het Oude Testament kunnen spreken.

Die barbaarschheid wordt intusschen hatelijk overdreven. De bepalingen der Wet en de vermaningen van het boek der Spreuken over het familieven, over de bescherming van armen, van weduwen en weezen en van de vreemdelingen in Israel konden in menig opzicht in onze beschaafde samenleving als voorbeeld gelden.

Wij mogen in onze dagen vreemd aankijken tegen de reinigingsvoorschriften, de spijswetten en andere zuiver profane elementen in de Wet van Mozes, doch ontkennen mogen wij niet, dat de symbolische beteekenis van verschijnselen en handelingen door de oude Israelieten veel sterker werd aangevoeld dan door ons en dat deze bepalingen omtrent den uiterlijken kant des levens daarom wel degelijk zedelijke of godsdienstige waarde voor 's Heeren volk kunnen gehad hebben al voelen wij dat alles niet meer aan.

Ruwe Germaansche spot met deze zaken bewijst niets tegen de beschaving van Israel; doch het toont slechts gebrek aan begrip en waardeering bij hen, die zoo hooghartig vonnissen. God heeft in zijn buitengewone zorg voor het uitverkoren volk ook het burgerlijke en alledaagsche in Israels leven met het licht van Zijn openbaring bestraald en aan de betreffende voorschriften rechtstreeks een goddelijke sanctie gegeven. Desniettegenstaande behield alles, wat in de Wet van Mozes op het burgerlijke leven en op de volksgewoonten betrekking had, zijn beperkte waarde, zoodat het verviel, toen de Openbaring in en door Christus haar nationaal karakter verloor.

De zedenwet van Israel ligt niet alleen vervat in de Wet van Mozes en in de prediking van de profeten, zij spreekt zeker zoo sterk uit de daden van de Godsgezanten, die in Israels geschiedenis optraden. Doch ook hier heeft het nationale Christendom van het nationalistische „Deutschtum" zich dapper geërgerd. Men heeft de heldhaftige deugd en het godsvertrouwen van de aartsvaders en van Mozes, van 'n David, een Samuel en 'n Jeremias, — de Israelitische Führer moesten nu eenmaal geschandvlekt, — vergeten, om uitsluitend de aandacht te vragen voor de fellen van sommige Israelitische heldengestalten, welke ons door de eerlijke en openhartige schrijvers van het Oud Verbond zijn medegedeeld.

Doch hiermee raken we de schaduwzijden, die het Oude Testament in het licht der Christelijke Openbaring vertoont en die brutaal worden uitgebuit door het Duitsche antisemitisme der „Los-van-Mozes Beweging". In zijn repliek heeft kardinaal Faulhaber de schaduwzijden van het Oude Testament volmondig erkend. Een Christen zou dit [illegible] dat het evangelie verloochenen, als hij dat niet deed. Doch, indien de geschiedboeken van het Oude Testament vol zijn van de zonden van Israëls grooten en van de dwalingen des volks, dan bewijst dit niets tegen de zedelijkheid van het Oude Testament; integendeel de idealen der Wet worden in de eerlijke weergave van een droevige geschiedenis hoog en onbesmet gehouden. Het kwaad heet in het Oude Testament altijd en overal zonde; nooit vindt men er een verheerlijking van het onzedige, of zelfs een goedpraten daarvan.

Intusschen blijft het nieuwe Duitsché „idealisme" zich aan veel dingen in Israels H. Schrift ergeren. De loonmoraal van de Israelieten is voor sommige bruinhemden iets afschuwelijks. Dat gewetensbezwaar is al ouder dan het Duitsche nationalisme. Intusschen heeft ook Christus die loonmoraal als goed erkend al heeft Hij de handelingen uit zuivere liefde tot God hooger geprezen. En voor de meesten blijft het een huichelachtig Pharisaeisme te beweren dat men het Gode zij dank, zonder loonmoraal kan stellen.

Maar staan in de boeken van het Oude Testament geen aanstootelijke verhalen, die een zachtmoedig gemoed schokken: denk aan Thamar, aan Cham, aan Rahab, denk aan het Hooglied? Zeker, aan onrijpe geesten kan men het geheele Oude Testament niet in handen geven, maar ook die aanstootelijke plaatsen bevatten geen lofprijzing van het kwaad, eerder een strenge veroordeeling. Aan het Duitsche zelfbewustzijn kon kardinaal Faulhaber hier antwoorden: „Al werd gedurende de laatste maanden, God zij dank, heel wat zedeloosheid met den ijzeren bezem weggevaagd uit het openbare leven van ons volk, toch zouden we in Joodsch Pharisaeisme vervallen, indien we God gingen danken omdat we zooveel beter zijn dan andere rassen, wijl onze groote steden kweekplaatsen van deugd zouden wezen in vergelijking met Sodoma en Gomorrha."

En dan die harde vergeldingsleer die der wettelijke erkende weerwraak van het Oude Testament! Daar is het nationale Duitschland ook hemelhoog boven verheven. We mogen het hopen. Juist hierdoor toch heeft Christus de Oude Wet een nieuwen geest ingestort door het voorschrift der vergevingsgezindheid en het gebod: „doe wel aan die u haten." Op de onvolmaakth id van het Verbond op dit punt heeft de Heiland zijn volgelingen uitdrukkelijk gewezen in Zijn bergrede. Hij heeft aan den Christen hooger eischen gesteld; Hij gaf bevel om alle wraakliederen te doen verstommen.

Maar met bezorgdheid heeft kardinaal Faulhaber moeten vaststellen, dat van alle Christelijke deugden voor de Germaansche geesten de deugd van vergevingsgezindheid het moeilijkst aan te leeren schijnt te wezen. Voor het starre rechtsgevoel bestaat meer aanleg dan voor geduld en lijdzaamheid.

Waar echter de wraakliederen opnieuw weerklinken, daar valt een teruggang van de Christelijke levensopvatting naar de minst sympathieke zijde van het voor-christelijke Jodendom te constateeren: „Gij hebt gehoord, dat gezegd is: Gij zult uw naaste liefhebben en uw vijand haten. Doch ik zeg u: hebt uw vijanden lief, doet wel aan die u haten." (Mat. 5, 43).

W. v. d. R.

Interessant artikel in de „Pinang Gazette."

In de *Pinang Gazette* trof de *Deli Crat*, een interessant artikel aan van de hand van den heer Sarwar, M. A. M. S., waarin deze aantoont, dat Ned.-Indië ver voor is aan Malakka, in de kwestie van den aanleg van wegen, spoorwegen, bergoorden, enz.

Hij zegt daarin, dat de Hollanders hardvochtig mogen schijnen, doch dat hun deugd ligt in het systeem; hun methoden zijn onbarmhartig maar efficiënt. Zij doen eerst het werk, en kijken dan hoeveel het gekost heeft.

Dertig jaren van mijn leven was ik in Malakka — schrijft de heer Sarwar — en al dien tijd, heb ik gemeend, dat hun bestuur lager stond dan dat van de Britten en in sommige opzichten ben ik nog dezelfde meening toegedaan. De Hollanders behandelen de aan hen onderworpen rassen als minderwaardige wezens, die niet op hetzelfde plan staan als zijzelve.

Men heeft mij verteld, en ik weet niet in hoeverre dat waar was, dat, als een Hollandsch ambtenaar voorbij de huizen der armen kwam, zij hem eer moesten bewijzen; dat de onderworpen rassen niet dezelfde voertui-

gen mochten gebruiken als de ambtenaren. Dit alles had ik van hooren zeggen en deze mededeelingen kreeg ik in de laatste jaren van de 19de eeuw.

Maar in de afgeloopen tien jaren zijn mijn oogen geopend, en ik ben er diep van overtuigd, dat het Hollandsche Bestuur niet zoo slecht was als mij werd afgeschilderd.

In feite, zij zijn in vele opzichten aan ons vooruit. En ik moet toegeven, hoe meer ik hun methoden bestudeer, hoe meer ik hen bewonder.

Zij schijnen onbarmhartig, maar zij zijn degelijk, en uiteindelijk werken zij voor het welzijn van allen.

Ik bepleit geen onbarmhartigheid voor Malakka, maar uit een oogpunt van efficiëncy staan wij in Malakka, bestuurders en bestuurden, op een afschuwelijke manier ten achter bij de Hollanders.

Neem het voorbeeld van de wegen en de spoorwegen.

Penang is nu 147 jaren onder de Britsche vlag, maar tot heden is er nog geen hill-road.

Vergelijk daarbij Java. Al tientallen jaren hebben de Hollanders daar spoorwegen en wegen aangelegd naar hun bergoorden. Van Batavia naar Soerabaja loopt de spoorweg als een slang over dalen en bergen, met zijlijnen, stoomtramlijnen, autowegen en paardepaden, totdat het kleinste dorp in het binnenland zijn verbinding heeft met de buitenwereld.

De schrijver vertelt dan uitvoerig over Bandoeng, Garoet en Tosari, en maakt vergelijkingen met de plaatsen aan den Overwal, wat hoogte en ligging betreft en gaat dan als volgt verder:

Wij beginnen nu juist met de ontwikkeling van de Cameron Highlands en God weet, hoe lang het zal duren, eer wij zoo ver zijn als de Hollanders, zoowel wat betreft hun wegen, spoorwegen en hun bergoorden.

Het kan hun niet schelen, hoeveel werk er moet worden gedaan, hoeveel het zal kosten, hoeveel menschenlevens het kost (hier gaat de schrijver te ver! *Red.*) maar zij, de Hollanders, gaan door met de ontwikkeling van Java op de prachtigste manier, en na Japan is Java het dichtst bevolkte land van het Oosten.

Java met zijn vijftig millioen inwoners en Malakka, dat er nog geen vijf millioen heeft, vormen wel de eerste contrasten, welke men in de Oost zou kunnen hebben.

Maar men zou kunnen zeggen, dat het niet fair is Java met Malakka te vergelijken.

Java heeft een ijverige bevolking, welke Malakka niet heeft, en met geen mogelijkheid zou men in Malakka hetzelfde hebben kunnen doen als in Java.

Wel, laten we dan Sumatra nemen. Sumatra is nog een [illegible] oerwoud. Het heeft geen ijverige bevolking. De Bataks wonen er in het hoogland en zij hebben het honden eten nog niet opgegeven.

In feite, sommigen van hen staan nog bekend, dat zij kannibalen zijn geweest. Ik weet een beetje over de Bataks en kan veilig zeggen, dat zij niet met de Maleiers kunnen worden vergeleken in beschaving.

En toch, wat hebben de Hollanders in Sumatra gedaan.

De haven van Belawan kon in 1897, het jaar, dat ik de Oost kwam, nauwelijks worden genoemd. Alle handel op Sumatra en een groot deel van den buitenlandschen handel van Java ging toen nog via Singapore en Penang.

Tegenwoordig brengen de stoomschepen regelrecht goederen uit Europa aan in Belawan, en er is een prachtige weg van Belawan naar Padang over een afstand van 600 mijlen. Brastagi kan men in twee uur uit Belawan bereiken, en ik geloof, dat de reputatie van Brastagi als bergoord in langen tijd niet zal kunnen worden overtroffen. De Maleische aanzienlijken van Perak, Kedah en andere deelen van het Maleische Schiereiland houden alle van Brastagi en als er niet zooveel paspoortmoeilijkheden waren zou Brastagi wemelen van de Chineezen uit Malakka.

De enorme uitgaven, welke men zich in Sumatra heeft getroost voor den aanleg van een weg van 600 mijlen is meer dan terug betaald door de welvaart, welke daardoor is gebracht.

In Penang zijn wij nog bezig ruzie te maken over een onnoozel stukje weg van 11 mijlen. De Hollanders kletsen nooit, zooals wij. Zij gaan aan het werk uit kracht van de overtuiging en drijven hun openbare werken door. De Hollanders voeren hun werken uit, en berekenen achteraf wat het hun kost, als zij dat berekenen.

Wij hebben onze Raadsleden, die nu en dan prachtige toespraken houden en nu krijgen wij weer adviseerende colleges, die ons adviseeren, hoe wij onze Raadsleden moeten kiezen.

Wij hebben een Regeeringsvorm, die nòch autocratisch, nòch puur bureaucratisch is, nòch democratisch. Dit is, of was de meest efficiënte manier om de menschen onder contrôle te houden, maar de wijze, om werken snel uit te voeren, moeten wij leeren van de Hollanders.

De schrijver gaat dan op deze wijze verder, om als volgt te eindigen:

Wij staan verre bij Ned.-Indië ten achter in landbouw, en wij kunnen nimmer welvarend worden, tenzij wij goedkooper en beter transport krijgen dan nu! Wij hebben geld aan Siam geleend, voor wij de spoorwegen aanlegden, welke de verbinding gaven met de onze.

Kunnen wij onszelf geen 50 millioen dollar leenen, en het land openen en goede autowegen aanleggen?

Dit zou een reëele belegging zijn, en wij zouden spoedig, fruit- en thee-tuinen hebben op de hoogvlakte en millioenen acres padi. Malakka zou een selfsupporting land worden.

Voorloopig Verslag over de Begrooting 1935.

(vervolg en slot)

Algemeene beschouwingen.

Enkele leden stelden de vraag of het niet logisch zou zijn het Havenen Loodswezen onder een zelfstandig hoofd te brengen, waarmede echter de meeste leden verklaarden zich niet te zullen kunnen vereenigen.

Eenige leden deelden mede vernomen te hebben, dat de extra-vergoeding, welke de loodsen voor nachtdienst ontvangen een korting heeft ondergaan en waren van gevoelen, dat ten aanzien van deze vergoeding eenzelfde standpunt ingenomen dient te worden als ten aanzien van de vergoeding voortvloeiende uit de quarantaineverordening, welke de havenarts geniet, kort geleden door de meerderheid der leden van den Raad ingenomen. Deze leden vonden wijders de korting, welke de salarissen der loodsen onlangs hebben ondergaan, te groot. Andere leden verklaarden zich niet met deze opmerkingen te kunnen vereenigen. Ten aanzien der salarissen der loodsen merkten zij op, dat deze niet meer achteruitgegaan zijn dan die der andere ambtenaren, terwijl de loodsen voor wat hun salarieering betreft in de rij der ambtenaren een goed figuur maken.

Naar aanleiding van verschillende geruchten in den laatsten tijd vernomen, werd gevraagd of het juist is, dat het Gouvernement een contract heeft gesloten met de Koninklijke Nederlandsche Luchtvaart Maatschappij voor den vliegdienst in de West.

Het tarief van stroom voor verlichting werd nog steeds te hoog gevonden en gevraagd werd of het Bestuur in deze diligent is. Gaarne zou men mededeelingen willen ontvangen hoe het staat met het werk van de commissie ter bestudeering der stroomtarieven ingesteld.

In verband met de op de begrooting staande nieuwe werken werd door enkele leden gevraagd of het niet goedkooper uitkomt, indien ze worden aanbesteed.

Waar wederom van bevoegde zijde de wenschelijkheid werd betoogd van het werkzaam stellen van een patholoog-anatoom, tevens bacterioloog bij den Openbaren Gezondheidsdienst werd de reeds eerder geuite noodzakelijkheid hiervan herhaald.

In verband met het aanstaande vertrek van den geneesheer belast met den dienst in het Oostelijk deel van Curaçao, werd reeds dadelijk bij het Bestuur aangedrongen om vast te stellen, dat de nieuwe functionnaris in zijn district zal moeten wonen.

Waar daarmede slechts een kleine uitgave gemoeid behoeft te zijn, werd de hoop uitgesproken, dat het Bestuur spoedig zal willen voldoen aan de wenschen van het publiek om aan de Oostzijde der haven een algemeene begraafplaats te openen.

Waar men vernomen heeft, dat na de regens veel ziekte onder het kleinvee is voorgekomen, speciaal op Bonaire, zouden de afdeelingen gaarne worden ingelicht omtrent de vraag, welke ziekten deze waren, wat ten deze gedaan is en met welke resultaten.

Ook zou men gaarne willen vernemen welke resultaten bereikt zijn met de naar de Bovenwindsche eilanden gestuurde kalveren en met de voor die eilanden aangekochte stieren.

Ad art. 20a. (Salaris-vierdeklassers.)

Bij de artikelen.

Wederom werd opgemerkt, dat de betaling van de onderwijzers vierde klasse onvoldoende is, te meer als zij gehuwd zijn. In de eerste plaats werd het noodig geacht de salarissen der gehuwden te verbeteren, waarvoor ten opzichte der traktementen van de ongehuwden eenzelfde verhouding als bij de beter bezoldigden werd aanbevolen n.l. 4 : 3. Gaarne zou men vernemen wat het zou kosten indien deze verhouding werd toegepast. (Wij kunnen deze opmerking niet anders dan toejuichen, te meer daar de vierde klassers, die vroeger wel eens als minderwaardig werden beschouwd, nu in de lijst der onderwijzers zijn opgenomen. Red.)

Ad art 27. (Bevordering schoolbezoek.) Gaarne zou men willen vernemen hoe de hier bedoelde gelden in 1933 zijn besteed en waarin het groote verschil in de toegestane en de bestede gelden zijn oorzaak vindt.

Ad art. 29. Men vroeg of het Bestuur zou willen mededeelen welke de hier bedoelde leergangen zijn en waaraan de bestede f 7.452— zijn uitgegeven.

Ad. art. 32. (Voorschotten bevordering landbouw, tuinbouw, veeteelt, visscherij.) Men verzocht te mogen vernemen hoe de op dezen post verantwoorde gelden in 1933 zijn besteed.

Ad art. 40. Gevangenis. Enkele leden vonden de salarissen van den directeur administrateur en van den hoofdopzichter wel wat hoog.

Ad. art. 44. Men verzocht het Bestuur de volgende inlichtingen te willen verschaffen:

Wat is te verstaan onder de in de toelichting op dit artikel bedoelde „Teruggave storting pensioenen burgerpolitie f 6000.—"; of het onder de tegenwoordige omstandigheden nog wel noodig is om premiën te geven bij verbintenissen, of het noodig is, dat aan een korps, dat goed betaald wordt, uitkeeringen gedaan worden op verjaardagen van het Vorstelijk Huis en wat te verstaan is onder „Toelagen behaalde diploma's burgerpolitie".

Ad. art. 69a. (Koningin Emmabrug.)

Gevraagd werd of met het oog op de afschaffing binnenkort van den tol voor voetgangers, het aantal der hulptolgaarders niet verminderd zou kunnen worden.

Ad. art. 102d. (Uitzendingspremiën.)

Ook bij dezen post werd gevraagd of het onder de tegenwoordige tijdsomstandigheden wel noodig is premiën te geven. Opmerkelijk werd het ook geacht, dat ofschoon de post handelt over uitzendingspremiën, in de toelichting wordt vermeld, dat [illegible] post ongebruikt bleef, aangezien in 1933 geen gedetacheerde ambtenaren zijn „gerepatrieerd." Zou deze post niet kunnen worden afgevoerd, vroeg men?

Ad art. 104. De afdeelingen zouden gaarne vernemen welke resultaten ten opzichte van den economischen toestand der Bovenwindsche eilanden zijn bereikt door de stoomverbinding, in verband waarmede men gaarne een gedetailleerden staat van vervoerde passagiers heen en terug en vóór elk eiland afzonderlijk zou willen ontvangen en eveneens een dergelijken staat omtrent het vervoer van goederen. Gemeend werd n.l. dat als uit die gegevens niet blijkt, dat door de stoomverbinding het doel, verbetering van den economischen toestand dier eilanden, wordt bereikt, de uitgave van f 85.000.— niet gewettigd wordt en deze gelden nuttiger op andere wijze in het belang dier eilanden besteed zouden kunnen worden, b.v door uitgaven in het belang van den landbouw.

Men verklaarde zich gaarne bereid voldoende gelden beschikbaar te stellen voor een behoorlijke schoenerverbinding, waardoor tevens de zeilvaart gesteund zal worden, die dit ook wel noodig heeft.

Gaarne zou men een raming willen ontvangen van hetgeen het gemiddeld per jaar zou kosten, indien de ambtenaren, die naar de Bovenwindsche eilanden heen en weer moeten gaan, langs een anderen weg per stoomverbinding hun bestemming volgen.

(Wij zouden het betreuren als deze opmerking van de Raad aanleiding zou zijn tot opheffing van de stoomverbinding met de Bovenwindsche eilanden vooral met het oog op [illegible] van de Nederlandsche vlag. Te meer daar het Fransche gouvernement een vaste stoomverbinding onderhoudt tusschen zijn eilanden in de West. Red.)

Ad. art. 107 b. (aflossing opgenomen kasgelden f 500.000).

Een lid verklaarde, dat hij het voorzichtigheidshalve beter vond instede van 5, 4 ton te ramen voor aflossing der kasvoorschotten, betoogende, dat indien de opbrengst der middelen dit gedoogt, steeds meer afgelost kan worden. Andere leden konden zich hiermede niet vereenigen, aangezien zij uiting wilden geven aan de door hen zoozeer noodzakelijk geachte zoo spoedig mogelijke afbetaling der kasvoorschotten.

Ad art. 112a. (Openbare Werken).

Werd door enkele leden gevraagd of het in deze tijden wel verantwoord is een dergelijke dure kracht als een technisch ambtenaar vooral voor vast aan te stellen; andere leden verklaarden in verband met de vele in de toekomst uit te voeren werken, geen bezwaren te hebben tegen de aanstelling van een technisch ambtenaar meer bij Openbare Werken. Echter werd ook door deze leden aanbevolen om bij voorkeur iemand in tijdelijke dienst te nemen.

Een lid vroeg of het juist is, dat onlangs een jongeling, die pas de Middelbaar Technische School had afgeloopen, tegen een tamelijk hoog dagloon is aangenomen bij Openbare Werken en of het de bedoeling is dezen persoon, die niet veel ervaring kan hebben, den hier bedoelden post te geven.

Men zou gaarne willen vernemen hoe breed het geasphalteerde gedeelte van den weg naar Caracasbaai zal worden.

Ad. art. 116. Onderhoud straten en wegen, Men vroeg zich af, of het niet goedkooper zou uitkomen de wegen, zoodra zij een kleine reparatie behoeven, dadelijk in orde te maken, dan te wachten, tot zij een radicale verbetering behoeven. In dit verband werd gewezen op de Breedestraat Otrabanda, den Berg Altena, de Handelskade, de Heerenstraat enz.

Ad art. 122. Opgemerkt werd, dat de straatverlichting in verscheidene straten te wenschen overlaat. Zou dit niet beter kunnen worden, vroeg men.

Ad art. 124 en 125. Opmerkende, dat de reinigingsdienst goed functioneert, deden de leden uitkomen, dat de kosten daaraan verbonden zeer hoog voorkomen.

Gevraagd werd, of het noodig is, dat het vuil van den weg om het Schottegat tot op het Rif wordt gebracht om verbrand te worden, waardoor de kosten verhoogd worden.

Ad art. 128 a. Zou het Bestuur nu kunnen mededeelen, waar het de bedoeling is het nieuwe krankzinnigengesticht te plaatsen? Men vroeg verder hoe ver het Bestuur is met de plannen daarvoor en of nog niet een definitieve begrooting zou kunnen worden overgelegd.

Ad art. 129a. Gouvernementsvroedvrouwen. Gaarne zou men willen vernemen hoeveel verlossingen ieder dezer vroedvrouwen in het afgeloopen jaar heeft verricht.

Ad art. 154. Er zijn klachten vernomen, dat de ambulance zoo schudt. Zou niet een betere aangeschaft kunnen worden, vroeg men.

Ad art. 157. Geneeskundige dienst van de landmacht.

Het bedrag van f 34.000 — kwam wel hoog voor en gevraagd werd of niet op minder kostbare wijze zou kunnen worden voorzien in den hier bedoelden geneeskundigen dienst. Naar verluidt, worden de militairen en de politie op Aruba kosteloos behandeld door den gouvernementsgeneeskundige. Zou dit ook niet op Curaçao kunnen?

Ad art. 159. Gevraagd werd, of door particulieren gebruik wordt gemaakt van het laboratorium van den veterinairen dienst, zoo ja, wat dat dan opbrengt.

Onvoorziene Uitgaven.

Gaarne zou men worden ingelicht omtrent de op stuk No. 7 vermelde „betaling aan de N. V. Bouw-Maatschappij Dyckerhoff & Widmann ingevolge arbitraal vonnis dd. 8 Mei 1933 f 25 799 89." Waarover ging dit?

De afdeelingen verklaarden algemeen met genoegen te hebben gezien, dat ditmaal de post voor onvoorziene uitgaven niet is overschreden.

Raming der inkomsten.

Gemeend werd, dat een of meer posten in deze raming verhoogd zou of zouden dienen te worden met het oog op de in verband met het in behandeling zijnde ontwerp tot wijziging van het tarief der bruggelden minder te verwachten opbrengst der brug.

Aldus vastgesteld op Curaçao, den 31sten Maart 1934.

De Rapporteurs,
J. H. SPROCKEL.
DAVID CAPRILES.

DE KONINKLIJKE WEST-INDISCHE MAILDIENST.

1884 -- 23 April -- 1934.

Curaçao en meer speciaal onze haven [illegible] dag 23 April een zeer merkwaardig gouden jubilé.

Het is op dien datum precies 50 jaar geleden, dat de „*Oranje Nassau*", de eerste stoomboot van de K.W.I.M. [illegible]

Ofschoon de K.W.I.M. al eenige jaren ter ziele is, zal de K.N.S.M., die haar in alle rechten is opgevolgd, dien dag wel de felicitaties in ontvangst willen nemen.

Want dit feest mag niet onnopgemerkt voorbijgaan. De komst van deze „*Oranje Nassau*" vormt als een mijlpaal in de geschiedenis van onze haven. Zij vormt een keerpunt in onze scheepvaart. Zij heeft den grondslag gelegd voor een betere verhouding in de handelsbeweging van Nederland met zijn West-Indische Kolonies.

Pessimisten en zwartkijkers hebben in die dagen wel beweerd, dat die „*Oranje Nassau*", niettegenstaande ze volgens haar reisplan nog één dag te vroeg onze haven binnenviel, ze toch eigenlijk meer dan 20 jaar te laat kwam. Er schuilt veel waars in die bewering, als men weet, dat de K.W.I.M. en de Nederlandsche handel zich hier te voren veel gras voor de voeten had laten wegmaaien. Want de *Red „D" Line* bezocht ons reeds sedert 1878, terwijl de Engelsche booten reeds in 1874, de Duitsche Hapaglijn al in 1871 onze haven in hun vaarplan hadden opgenomen. Doch neemt men in aanmerking, wat een moeite die oprichting van de K.W.I.M. gekost heeft, hoe groot gevaar ze geloopen heeft van totale mislukking, dan mogen we achteraf nog blij zijn, dat ten slotte toch al die moeilijkheden overwonnen werden en die „*Oranje Nassau*" op dien dag zoo triomphantelijk onze haven kon binnenstoomen.

Maar laten wij bij deze gelegenheid onze aandacht niet van het hoofdmoment van dit jubilé: de aankomst van de *Oranje Nassau* in onze haven, laten afleiden op de zijpaden van de oprichting van de K.W.I.M. Ook deze stof is interessant genoeg om ze in ons volgend nummer door een méér bevoegde in een afzonderlijk artikel te behandelen.

* * *

Een paar uur na zonsopgang van dien blijden, zonnigen morgen van Woensdag 23 April 1884 kondigde de seinpaal van het fort Nassau de komst in het Zuid-Oosten aan van een stoomboot onder Nederlandsche vlag. En weldra ging het van mond tot mond, dat de eerste Hollandsche stoomboot in aantocht was. Men kon het eerst nog moeilijk gelooven, dat reeds op zijn eerste reis deze boot al één dag op zijn reisplan had ingehaald. Maar er was geen plaats meer voor verderen twijfel, toen men tegenover Pietermaai de boot al dichterbij zag komen aanzweven en er weldra een schok door de menigte ging bij het dreunende salvo van boord als de eerste hartelijke begroeting, een stevige handdruk op zeemansmanier, aan de bevolking van ons eiland. Op de fortmuur stond de muziek van het garnizoen opgesteld en onder de blijde tonen van het Nederlandsche volkslied stoomde de „*Oranje Nassau*" statig den mond van de haven binnen, hoog in top de vorstelijke kroon voerend, terwijl van den achtersteven de Hollandsche vlag wapperde, met op het witte veld de gouden schittering van het Nederlandsche wapen. Aan beide zijden van de haven was een geestdriftige menigte saamgestroomd. Onze Nederlandsche historieschrijver Geraardt Brandt zou er van gezegd hebben: „*De harten gingen open van vreugde; de blijdschap blaakte ten aanschijn uyt.*" Alle schepen in de haven voerden hun nationale vlag in top, boven allen prijkte de „*Caracas*" van de Amerikaansche *Red "D"-line*, rijk gepavoiseerd in den vlaggentooi van alle natiën.

* * *

Men kan zich voorstellen, dat die nieuwe stoomboot zich in een geweldige belangstelling van de zijde van het publiek mocht verheugen. Reeds dien eersten namiddag kwam Z.Exc. Gouverneur N. van den Brandhof en familie, de Procureur Generaal, Mr. J. P. Smeele, de Commandant van het oorlogsschip „*Alkmaar*", kapt. luit. t/z A. Baron Callot d'Escury, ook de Bisschop Mgr. H. J. A. van Ewijk, een bezoek aan boord brengen. Allen waren vol lof over de nette en doelmatige inrichting van het schip. De Gezagvoerder, Kapt. W. J. C. ten Harmsen, had de hartelijkste gelukwenschen ook voor de Directie in ontvangst te nemen en dankte bij vertrek voor de vele bewijzen van sympatie en vriendschap bij dit eerste bezoek van de zijde van alle autoriteiten, van de handel- en scheepvaartkringen en verdere ingezetenen ontvangen.

De boot was voor deze eerste reis met 12 passagiers uit Amsterdam vertrokken, waartoe, voor Curaçao bestemd, ook behoorde de Zeer Eerw. Heer Vincent Jansen, pastoor van San Willebrordo, die terugkeerde van een goed geslaagden bedeltocht door Holland voor zijn nieuwe kerk, waarvan met den bouw spoedig daarna werd begonnen, en die bij aankomst verklaarde, dat de geriefelijke inrichting van salons en hutten en de hoffelijke bejegening en bediening van de zijde der bemanning de hoogste tevredenheid en erkentelijkheid van alle passagiers verworven had.

In onze dagen stelt men geheel andere eischen aan comfort en de afmetingen van een Oceaanboot voor passagiersvervoer. In die dagen stelde [illegible] tevreden. Dit nieuwe stoomschip had 1390 Reg. Ton inhoud, bij een lengte van 71,65 M., bij 10,06 M. breedte en een diepgang van 4,60 M. terwijl de stoommachine werkte met 856 P.K.

De lijn werd met drie stoomschepen geopend, de „*Oranje Nassau*, *Prins Willem I* en de *Prins Maurits*. Elke maand zou op den 27n. een boot van Amsterdam vertrekken.

Ook die eerste route was anders als wij die kennen van de K. W. I. M. Die eerste reis was nog meer een proeftocht om handelsrelaties te zoeken en aan te knoopen. De boot ging van hier niet door naar New-York, maar keerde van hier, zonder een enkele haven van Venezuela aan te doen, via Trinidad, Demerara en Paramaribo naar Amsterdam terug.

De „Oranje Nassau" was den 27 Maart van Amsterdam vertrokken. Het schip bleef van Woensdagmorgen tot den volgenden Zaterdagmiddag in onze haven liggen. Als een eigenaardigheid vermelden wij hier nog, dat twee dagen vóór de *Oranje Nassau* hier onze haven binnenkwam de Nederlandsche driemastschoener „*Koerier*", die den 27n. Februari van IJmuiden vertrokken was, en 6 Mei d.a.v. weer de terugreis naar Amsterdam (via Maracaibo) aanvaardde.

P. A. E.

BERICHTEN.

Eerw. Soeur Jacoba.

Op Donderdag 26 April zal de ee[...] Soeur Jacoba, (in de wereld Mej. R[...]munda Newman, in het klooster W[...] gelegen haar gouden professief[...] vieren.

Soeur Jacoba is geboren in Cu[...]raçao op 24 Januari 1856 en he[...] de H. Geloften afgelegd te Habaai [...] 26sten April 1884.

Zij is weinig bekend bij de were[...] maar des temeer bij God. Want [...] tijd is Sr. Jacoba een voorbeeld[...] en zorgzame religieuse geweest, [...] toewijding en opoffering voor een[...]der. Nederig en eenvoudig heeft [...] steeds de huiselijke bezigheden [...] de grootste stiptheid volbracht.

Tot de ouderdom kwam, die h[...] de zoozeer verdiende rust voorschr[...]

Onze hartelijke gelukwenschen a[...] de gouden Bruid.

Eerw. Priorin Candida.

Ook St. Martin viert feest op Ma[...]dag 30 April.

Dien dag zal het 25 jaar geled[...] zijn dat de eerw. Priorin Candida [...]re religieuze geloften aflegde in [...] kloosterkapel der eerw. zusters D[...]minicanessen te Voorschoten.

Priorin Candida, die door h[...] groote innemendheid en door h[...] bereidwilligheid om iedereen ten die[...]te te zijn reeds zooveel vrienden [...] Aruba had verworven, heeft haar vri[...]denkring nog vergroot sinds H[...] Eerw. Overste is op St. Martin. De K[...]tholieke bevolking van Great Ba[...] die altijd zoo innig samenleeft met [...] zusters, zal zich dien dag niet on[...]tuigd laten.

Wij wenschen de Eerwaarde Pr[...]rin, en het gansche St. Josephs-C[...]vent reeds bij voorbaat een pre[...] feest toe en wij hopen en bidden [...] de goede God Priorin Candida [...] vele gelukkige jaren moge schenk[...] tot welzijn harer dierbare Congreg[...]tie en van allen die het voorre[...] hebben met deze beminnelijke Re[...]gieuse in aanraking te komen.

Wij rekenen vast op een volle[...] verslag der feestelijkheden om d[...] in extenso in de Amigoe te kun[...] publiceeren.

Vertrek Pastoor Lamers en R. P. Dellaert.

a.s. Zondag 22 April zullen t[...] onzer meest verdienstelijke Priest[...] met vacantie naar Europa vertrekk[...]

De Z. E. P. Lamers, die nog [...] het eeuwfeest zijner parochie z[...] glansrijk heeft gevierd, die zoov[...] vermoeidheid heeft doorstaan bij [...] restaureeren van zijn kerk, gaat [...] welverdiende rust genieten in z[...] schoon Limburg te midden zijner di[...]

En de Z. E. P. Dellaert waar[...] slechts weinigen de massa werk [...] vroeden dat Z. E. dagelijks ver[...] gaat ook zich verpoozen bij zijne G[...]ders en verdere familie in Antwerp[...]

Wij bedanken hier nog even in [...] bijzonder de Z. E. Pater Dellaert vo[...] het werk dat hij gedaan heeft als R[...]dacteur v. d. Amigoe en wensch[...] hem veel genot op zijn vliegreis [...] in zijn vaderland.

Welkom.

Woensdag 17 April is de Z. E. [...] B. Schipper welgemoed teruggekee[...] van zijn vacantie en hoopt spoed[...] zijn nieuwe parochie in Sta Maria [...] gaan bezetten. Hartelijk welkom.

Hulde aan wijlen Koningin-Moeder Emma.

Bij het defilé langs de lijkbaar v[...] wijlen Koningin - Moeder Emma we[...] op Vrijdag 23 Maart ook een kra[...] neergelegd door een deputatie van C[...]raçaosche dames in den Haag. [...] krans was van paarse seringen en or[...]chideeën.

Op het lint was gedrukt:

„*Eerbiedige hulde van de Curaça[...]sche Kolonie in 's-Gravenhage a[...] haar beminde Koningin - Moeder*"[...]

De deputatie, die de krans op [...] baar neerlegde, bestond uit Mevr. Jo[...]sy Maduro, de dames Maal en M[...] Julia Senior.

Daar de ingekomen gelden het b[...]drag, aan de krans besteed verre ove[...]schreden, is de rest gestort in het E[...]ma-fonds ter bestrijding van tubercu[...]sis.

Sr. Don Benjamin J. Delvalle.

De Deken van ons Corps Diplo[...]tique Zijne Exc. Don Benjamin J. D[...]valle Consul Generaal van Denem[...]ken heeft het *Eerekruis* ontvangen [...] de orde van Denemarken, terwijl [...] reeds vroeger tot Ridder in deze O[...]de was verheven. Onze beleefde g[...]lukwenschen met deze eervolle o[...]derscheiding.

Goede reis.

Wij wenschen de Hooged. Ge[...] Heer H. Schotborgh die binnenk[...] naar Nederland zal vertrekken, [...] voorspoedige reis en prettig verblijf [...] het vaderland.

Consulaat van Colombia.

Gedurende de afwezigheid van [...] L. F. ANGULO, Consul Generaal [...] Colombia zal de Heer J. V. DER LIN[...] kanselier van hetzelfde Consulaat [...] functie van Consul waanemen.

Onze gelukwenschen.

Padvinders.

Wij verwijzen naar de advertenti[...] deze krant, waarin het jaarfeest w[...] aangekondigd van onze padvinder[...] Maandag 23 April. Op deze dag [...] s'middags om half vijf het nieuwe cl[...] gebouw worden geïnaugureerd.

KOLONIALE RAAD

zitting van Dinsdag 17 Maart 1934 des avonds te 8 uren.

Tegenwoordig de Heeren: J. W. J. van der Linde Schotborgh, C. N. Winkel, S. A. E. Maduro, J. H. Sprockel, J. de J. Arends, R. R. Muskus, David Capriles, S. A. Senior, A. P. A. van Leeuwen, leden, benevens de Heer Mr. C. F. Gronemeyer griffier van den Raad.

Wegens ziekte van den Voorzitter den Heer Jossy Henriquez, werd het voorzitterschap waargenomen door het oudste lid van den Raad den Heer J. W. J. van der Linde Schotborgh.

De VOORZITTER opent de vergadering; de notulen van de vorige vergadering worden voorgelezen en goedgekeurd.

De VOORZITTER doet hierop mededeeling van de navolgende ingekomen stukken:

een brief van den Secretaris Generaal van H. M. de Koningin waarin de Raad bedankt wordt voor haar telegram van rouwbeklag bij den dood van H.M. de Koningin moeder.

een brief van Zijne Exc. den Gouverneur ter begeleiding van het rapport van professor Balou. Dit rapport zal onder de leden circuleeren.

een brief van Z. E. den Gouverneur waarin Z. E. hare verwondering te kennen [illegible] het wetsontwerp tot [illegible] verworpen. Z. E. constateert:

1o. In de gewisselde stukken was uit de meening der meerderheid op te maken, dat het wetsontwerp algemeen was goedgekeurd.

2o. op het laatste oogenblik zijn echter de leden van meening veranderd.

3o. hierdoor heeft de Gouverneur geen gelegenheid gehad zijn standpunt te verdedigen.

Hieruit trekt Z. E. de conclusie, dat hij voortaan niet meer zal kunnen vertrouwen op de meening der leden, zooals deze in de gewisselde stukken tot uiting komt. Mocht Z. E. dit te erg inzien, dan vernam hij gaarne van de Raad de reden van hare op 't laatste oogenblik gewijzigde houding, nopens het onderhavige wetsvoorstel.

Antwoord van de Raad: De raad erkent dezen laatsten brief van Z. E. te hebben ontvangen. Zij is van meening dat de Gouverneur deze zaak te erg heeft opgenomen. Het voorgevallene is te wijten aan de onvoorziene [illegible] meening kennis [illegible] beperking van de [illegible] vrijheid in 't gewijzigd artikel zwaarder zijn gaan aanvoelen, dan bij het vastellen v.h. eindverslag. In het vervolg [illegible] de voorzitter [illegible] stellen van hun [illegible] opinie.

Daarna kwam het ontwerp over de Koningin Emmabrug aan de Orde.

Dit werd zonder hoofdelijke stemming aangenomen.

Z. E. de Gouverneur zal nader de datum [illegible] waarop de nieuwe verordening in werking treedt.

Benoemingen Koloniale Raad.

Het heeft H. M. de Koningin behaagd te benoemen tot *Ondervoorzitter* v. d. Koloniale Raad de Heer J. W. J. v. d. Linde Schotborgh.

Nieuwe leden: de Heeren: Bychon v. Eyselmonde, Sutherland en Ernest Marlijn.

De periodiek afgetreden leden zijn ook herbenoemd.

Aan alle Nieuwbenoemden onze gelukwenschen.

Wij hebben niet de eer de Heer Bichon van IJselmonde te kennen, maar vertrouwen dat hij zich dermate van de toestanden van zijn nieuw milieu op de hoogte zal stellen, om met vrucht voor de Curaçaosche belangen te kunnen opkomen.

De Heer Sutherland is een oude bekende in de Raad en een kampioen van het Curaçaosche volk. Vooral in den strijd om de rechten van het bijzonder onderwijs, heeft hij zich zeer verdienstelijk gemaakt. In de vergaderingen was hij altijd welsprekend en iedereen luisterde met genoegen naar zijn redevoeringen.

De Heer E. Marlijn is niet alleen een zeer bekwaam zakenman, maar ook iemand die een open oog heeft voor de belangen van het volk. Zijn [illegible] sociaal medeleven met zijn medemenschen, heeft hem zitting doen nemen in het hoofdbestuur van den [illegible]

Wij koesteren dan ook de beste verwachtingen van de nieuwe leden in de Kol. Raad en bieden hen onze hartelijke gelukwenschen aan.

Z. E. Mgr. Verriet op Aruba.
Vervolg en slot.

Aruba heeft gedurende het verblijf van Mgr. aldaar weer eens getoond dat het katholieke leven nog in volle kracht is, dat 't op godsdienstig gebied een voorname plaats inneemt. Een bewijs daarvan was o.a. de H. Hartviering op de eerste Vrijdag der maand in de parochie „Noord". Het volk van de Noord weet op schitterende wijze zijn Koning Christus te eeren. In een overvolle kerk las Mgr. om 6 uur de H. Mis. Bijna al de menschen, waaronder ook verschillende mannen, ontvingen de H. Communie.

Na de H. Mis had de opdracht aan het H. Hart plaats. Een mooi kunstvol H. Hartbeeld staat midden op het [illegible] in de kerk. Mgr. zelf had de [illegible] Daarna hield Mgr. een treffende preek over de groote liefde van het H. Hart voor ons menschen. [illegible] de Noord voor hun groote liefde en devotie die zij altijd voor het H. Hart getoond hadden en verzekerde hen, dat God hen daarvoor zeker op een bijzondere wijze zal zegenen.

Het diep geloovige volk luisterde met aandacht en ontroering naar de mooie eenvoudige woorden van hun beminden bisschop. Het volk van de Noord houdt van Christus, van hun bisschop hun priesters.

Na afloop van alle plechtigheden hadden de zusters met de kinderen der school voor een aardige verrassing gezorgd.

In een der schoollokalen werd door de kinderen der school op zeer verdienstelijke wijze een uitvoering gegeven.

De verschillende nummers van het programma liepen vlot van stapel.

De Zeer Eerw. Pastoor Elie en de zusters hebben alle eer van hun werk en kunnen met groote voldoening op deze echt katholieke dag terugzien.

Een zeer indrukwekkende plechtigheid had er Zondag te St. Nicolaas plaats. Negen Chineezen werden door Mgr. in de R. K. Kerk opgenomen. De verschillende ceremonies begonnen, volgens Romeinsch ritueel achter in de kerk en werden vervolgens beëindigd op het presbyterium. Voor het Maria altaar was de doopfond geplaatst, zoodat de [illegible] kerk de [illegible] ceremonies [illegible]

Na het H. Doopsel werd 't H. Vormsel toegediend, alsmede aan een tiental andere groote menschen.

Onder de H. Mis ontvingen al de nieuwgedoopten de H. Communie.

Na de H. Mis sprak Mgr. hen toe eerst in 't Engelsch, daarna in het Papiamentsch, en wees hen op de groote goedheid, die God hen deze morgen getoond had. Hij toonde de groote waarde en diepe beteekenis van het doopsel voor den mensch aan. Maar tevens de groote verplichtingen die deze Sacramenten gaven.

De verschillende ceremonies maakten diepe indruk op alle geloovigen. Hier immers zag men Gods goedheid en liefde op zichtbare wijze werken in deze nieuw bekeerden.

Een dag van groote voldoening voor den Zeer Eerw. Pastoor Exler, aan wien het naast God te danken is dat deze menschen het ware geloof gevonden hebben.

Dinsdag had de inwijding plaats van twee nieuwe schoollokalen te Sta Cruz. 's Morgens werd door Mgr. de H. Mis gelezen, waarbij zeer vele kinderen tegenwoordig waren en de H. Communie ontvingen. 's Middags had de inwijding der schoollokalen plaats. De [illegible] zusters [illegible] zeer mooie [illegible] Allen waren zeer voldaan en tevreden over de uitvoering van de kinderen. Een woord van lof verdienen zeer zeker de Zeer Eerw. Pastoor Penninx en de zusters die hun beste krachten geven aan de opvoeding der kinderen.

In de namiddag werd Paradera bezocht een buurtschap midden op Aruba, waar zeker een nieuwe kerk moet komen. Er wonen daar veel menschen, die zeer ver verwijderd zijn zoowel van de Playa als Santa Cruz.

Bij aankomst van Mgr. aldaar werd Mgr. verwelkomd door zeer vele menschen en kinderen.

Van alle kanten kwam men toegeloopen, want iedereen wilde gaarne [illegible] ten wanneer en waar de nieuwe kerk zou komen.

Het terrein zelf waar de nieuwe kerk volgens hun meening moet komen, was versierd met vlaggen en wimpels.

Ze smeekten Mgr. om een nieuwe kerk. Groot was hun enthousiasme en dankbaarheid toen Mgr. hun beloofde een kerk te zullen bouwen.

't Was ontroerend het groote geloof van deze eenvoudige menschen te zien. Hun grootste verlangen is ook de Christus-Koning in hun midden te hebben. Zeer zeker zal op zulk een volk Gods bijzondere zegen rusten.

Zoo heeft Aruba weer getoond, dat er nog in zeer velen een groot katholiek geloof leeft, wat ons zeer veel hoop geeft voor de toekomst.

Mgr. zelf heeft in die dagen meermalen zijn tevredenheid en voldoening getoond over het katholieke leven in Aruba,

We hopen dat het steeds zoo zal blijven [illegible] steeds nog hooger wordt [illegible] uitverkoren volk worden.

APOSTOLAAT TER ZEE.
Afdeeling Curaçao.

Maandag 16 April hield bovengenoemde Vereeniging haar jaarlijksche Algemeene Ledenvergadering in het R. K. Zeemanshuis, Klipstraat alhier.

Om half negen opende de President de Heer C. Casiano de vergadering met de Christelijke groet. Er hadden slechts een tiental leden gevolg gegeven aan de oproep van het Bestuur. Wel een pover aantal voor een zoo bloeiende Vereeniging als het Apostolaat ter Zee.

De Voorzitter heette de aanwezigen welkom en zeide dat men tevreden mocht zijn over de successen in het afgeloopen jaar behaald. Het Zeemanshuis werd druk bezocht door de Zeelieden van diverse landen. Ook de leden van de wal bezochten het R. K. Zeemanshuis zeer dikwijls, zoodat het Bestuur niet mocht klagen over te weinig belangstelling.

Hierna gaf de Voorzitter het woord aan de tweede Secretaris die de notulen voorlas van de Algemeene Vergadering in 1933. Deze werden [illegible] gewijzigd goedgekeurd.

De eerste Secretaris, de Heer E. Rozendal, bracht daarna het jaarverslag uit over 1933. Uit dit keurige verslag bleek allerduidelijkst dat er hard gewerkt was in 1933 om de belangen der Zeelieden zooveel mogelijk te bevorderen. Later hopen we op dit jaarverslag terug te komen.

Vervolgens deed de Heer E. Goilo verslag van het financieel beheer gedurende het jaar 1933. Ondanks de malaise en de achteruitgang der financiën, sloot het boekjaar toch met een voordeelig saldo en mocht de financieele toestand der Vereeniging gunstig genoemd worden.

Vervolgens werden de verschillende verkiezingen gehouden.

Vooreerst de verkiezingen van den Voorzitter wegens periodieke aftreding. Het Bestuur had de Heer C. Casiano wederom candidaat gesteld; deze werd dan ook herkozen met groote meerderheid van stemmen, terwijl de Heeren J. Kroon en E. Mendez ieder één stem kregen.

Vervolgens werd overgegaan tot het verkiezen van een Onder-Voorzitter wegens het vertrek van de Heer Langras naar Holland. De Voorzitter bracht dank aan de Heer Langras voor zijn adviesen en stelde namens het Bestuur als eerste candidaat de Heer C. Mendez, en als tweede de Heer L. H. S. Hollander. De heer Mendez werd gekozen terwijl de Heer Hollander één stem verwierf.

Tot slot moest worden overgegaan tot de verkiezing van de tweede Secretaris, de Eerw. Pater van Weerelt, wegens periodieke aftreding. Ook Pater van Weerelt werd herkozen, terwijl de Heer J. Kroon één stem kreeg.

De Vootzitter bracht dank voor de herkiezing der Bestuursleden, heette [illegible] de Heer C. Mendez welkom in het Bestuur en hoopte dat het thans weer volledige Bestuur nog veel mocht doen voor de Zeeman. Daarna sprak de Voorzitter een woord van dank en afscheid tot de Geestelijke Adviseur, de Zeer Eerw. Pater R. Dellaert, die a.s. Zondag Curaçao zal verlaten om rust te gaan nemen in het Moederland na een verblijf van ruim 9 jaar in onze kolonie. Drie jaar had P. Dellaert thans zitting in het Bestuur, was nimmer vermoeid en kwam steeds op voor de belangen der zeelieden. Wezenlijk een onvermoeide werker aan wien het Apostolaat ter Zee veel dank verschuldigd is. Namens de geheele vergadering, het Bestuur en de Zeelieden bracht de Voorzitter P. Dellaert dank voor alles en [illegible] P. Dellaert de Right Man in the right place.

Ook sprak de Voorzitter eenige woorden van afscheid tot de Heer E. Rozendal, die in Mei a.s. voor een jaar naar Holland zal gaan om daar welverdiende rust te gaan genieten. Aangezien de Heer E. Rozendal na zijn terugkeer alhier wederom zijn Bestuursfunctie zal waarnemen, wilde de Voorzitter thans niet de loftrompet steken voor alles wat de Heer Rozendal voor het Apostolaat geweest is; de geschiedenis zal dat later uitwijzen. De Voorzitter wenschte de Heer Rozendal een voorspoedige reis toe, een prettig verblijf in Nederland en een behouden terugkomst met de hoop dat de Heer Rozendal ook in het komende jaar het Apostolaat niet zal vergeten.

Alvorens met de rondvraag te beginnen deelde de Voorzitter nog mede dat er nog geen beslissing gevallen was van hooger hand aangaande de opvolger van P. Dellaert; de Voorzitter kon daarover dus thans niets mededeelen.

Bij de rondvraag vroeg de E. P. v. d. Looy of het niet mogelijk was voor het komende jaar een fusie te bewerken van het Apostolaat ter Zee en het R. K. Militaire Tehuis. De Voorzitter zeide overweging toe. Pastoor [illegible] wilde graag meer bekendmaking [illegible] van de handelingen van het Apostolaat ter Zee. Niet om direkt te roepen op onze daden, maar men mag toch wel weten, wat het Apostolaat ter Zee voor de Zeelieden doet en zoo de Vereeniging meer bekend [illegible]

De Voorzitter zeide dat er in het komende jaar zou getracht worden door publicaties meer bekendheid te geven.

De Heer Rozendal vroeg [illegible] Voorzitter zeide dat daar reeds mee begonnen was, doordat de Heer Goeloe nu begonnen was de booten te bezoeken. Op voorstel van de Heer Rozendal werd besloten de Zeer Eerw. Heeren Pastoors een brief te sturen, om ook vanaf de preekstoel meer bekendheid te geven aan het Apostolaat ter Zee.

P. Dellaert zeide nog in het afgeloopen jaar steun te hebben ontvangen van de Heer B. Maduro, wat betreft de vreemde oorlogsbooten, die onze haven aandeden. Ook zeide de Geestelijke Adviseur dat het goed was in herinnering te brengen dat er jaarlijks een groot aantal HH. Missen gelezen werden voor de Zeevarenden.

Tenslotte vroeg P. Dellaert of het niet mogelijk zou zijn voor de verschillende booten voor een bus te zorgen, die de menschen naar het Zeemanshuis zou brengen. De Voorzitter zeide overweging toe; de kwestie van de motorboot was nog wel niet van de baan, maar het zeer lastig wegens [illegible] bonden. Ook het verzoek aan den E. P. Burgermeester van het vorige jaar, aangaande [illegible] liedendag was nog steeds in bespreking; de moeilijkheid was echter een dag te vinden, waarop een voldoend aantal zeelieden in de haven zou zijn. Toch hoopte spreker spoedig met definitieve plannen te kunnen komen aangaande de Zeemansdag.

Past. Smit vroeg nog of er niet voor een geestelijke gezorgd kon worden voor de zeevarenden in Maracaibo, aangezien het schijnt voor te komen dat men daar niet terecht kan voor geestelijke hulp. De Voorzitter zeide te zullen zien, wat er in deze gedaan kon worden. Aangaande de grootere publiciteit zou het bestuur probeeren hier op de R. K. Scholen de jeugd meer bekendheid te geven met het Apostolaat der Zee door het verspreiden der schietgebeden.

Tot slot sprak P. Dellaert nog een afscheidswoord, waarin de Voorzitter bedankt werd voor de mooie woorden tot hem gericht en waarin de Geestelijke Adviseur aller gebed vroeg voor het Apostolaat ter Zee, daar het bidden voor de Zeelieden maar al te dikwijls werd vergeten.

Ook de Heer Rozendal dankte voor de woorden van de Voorzitter en beloofde het Apostolaat ter Zee in Nederland niet te zullen vergeten.

Dan sprak de Voorzitter het slotwoord, waarbij hij de mededeeling deed dat de jaarboeken tot 30 April ter inzage blijven liggen in het Zeemanshuis voor alle leden. De Voorzitter bedankt de leden die aanwezig waren; het was hier op Curaçao steeds hetzelfde: men komt nu eenmaal niet naar een algemeene vergadering, wat zeer jammer is.

Een volgende maal zal getracht worden meer leden ter Algemeene Vergadering te krijgen door er nog meer propaganda voor te maken.

Ondertusschen zal het Bestuur blijven voortgaan op de ingeslagen weg en sprak de hoop uit dat ook dit jaar vruchtbaar voor de zeelieden zou zijn.

Hierna werd de vergadering met de Christelijke groet gesloten en bleven de leden nog eenige tijd gezellig bijeen.

Belangrijk bericht.

In het Publicatieblad no. 28 van dit jaar is afgekondigd de verordening van den 19den Januari 1934, houdende nadere regeling betreffende vóór de inwerkingtreding van het Burgerlijk Wetboek voor de kolonie Curaçao met den dood bekrachtigde erfstellingen over de hand.

In het kort moge er hier op gewezen worden, van welke beteekenis deze verordening is en welke de motieven zijn, die tot haar totstandkoming geleid hebben.

Bij de onteigening in 1929 van de plantagies Rio Canario en Suffisant werd een schadeloosstelling van f. 300.000 vastgesteld ten behoeve van de erfgenamen van de Echtelieden A. R. de Lannoy en A. A. Ribbius.

Bij de verdeeling van deze som deden zich moeilijkheden voor, waartoe het fidei-commis aanleiding gaf.

Een procedure ter verkrijging van de uitkeering van een aandeel bleef zonder het gewenschte gevolg, daar het Hof van Justitie de schadeloosstelling als onverdeelbaar beschouwde en slechts de rente verdeelbaar achtte.

Was hiermede de kwestie van de verdeeling [illegible] slacht uitsterven zou, de verdeeling der rente leverde nog bezwaren op, daar hierbij door belanghebbenden een tweetal standpunten ingenomen werd, die zich hierdoor kenmerken of de verdeeling per staak of per overlevende behoort te geschieden. Deze quaestie is niet uitgemaakt en derhalve bleef een moeilijkheid bestaan.

Teneinde nu het kapitaal zooveel mogelijk te kunnen verdeelen, werd deze verordening in het leven geroepen, waarbij op het voetspoor van hetgeen in menig ander land heeft plaats gehad, alhoewel minder diep ingrijpend of ver strekkend dan zulks elders geschied is, een der hoofdoorzaken bij den wortel aangetast wordt en de oude fidei-commissen bij het uitsterven of verondersteld uitsterven van nakomelingen in den *2den graad* eindigt.

Men moet echter niet meenen, dat ieder der nakomelingen van de echtelieden De Lannoy en Ribbius [illegible] zijn [illegible] nemen weet wel, dank zij de stamboom, die indertijd in een der procedures werd geproduceerd, ten naastenbij wie de rechthebbenden zijn en hoe groot hun aantal is, maar het kent [illegible] op welke wijze, bij staken of naar overlevenden de verdeeling moet geschieden. Dat heeft de rechter uit te maken op vordering van een of meer belanghebbenden.

Het zal dus zaak zijn voor deze laatsten [illegible] ken en dat rechtspraak [illegible] mogelijk voor den rechter te brengen.

Tenslotte mogen er nog op gewezen worden, dat de bepalingen der verordening den 16den Mei e. k. van kracht worden.

Srta. Florence Maduro.

Op Donderdag 19 April is naar [illegible] vertrokken [illegible] Florence Maduro, om aldaar herstel te zoeken voor hare geschokte gezondheid. Haar edele, sinds jaren organiste van de kerk van Pietermaai, wordt vergezeld door Mej. Sarita Villalobos. Onze beste wenschen vergezellen Mejuffrouw Florence Maduro. Hare vele vrienden zullen Haar niet vergeten. Spoedig herstel en gelukkige te[illegible]

Goede reis

Met de Mataroa gaat de familie Linnartz in de loop van de volgende week naar Holland terug. De gezondheidstoestand van mevr. Linnartz laat een langer verblijf in de tropen niet toe.

Het bijzonder onderwijs verliest in de heer Linnartz een knap onderwijzer. De katholieke zaak in het algemeen een begaafd schrijver en welsprekend redenaar. Wij danken de heer L voor al wat hij gedurende zijn kort verblijf op Curaçao voor de katholieke zaak heeft gedaan.

Van harte wenschen wij Mevr. Linnartz een volkomen herstel toe in het vaderland en onze beste wenschen vergezellen de heer Linnartz op zijn verdere loopbaan.

Jubilé K. W. I. M.

Het agentschap van de K. N. S. M. deelt ons mede, dat wegens de zeer ongunstige tijdsomstandigheden dit jubilé helaas *niet feestelijk* zal herdacht worden.



Adamson mist een knoop.

Aankomst en vertrek der schepen in de week van 22 — 28 April 1934.

S. S.	Aank.	van	Vertr.	naar
Oranje-Nassau	22	New|York	22	Amsterdam
Carabobo	22	Maracaibo	22	New|York
Tachira	22	New|York	22	Maracaibo
El Libertador	22	Maracaibo-Aruba	23	Aruba-Maracaibo
Costa Rica	22	Amsterdam	23	P. Limon
Stuyvesant	[illegible]	Amsterdam	23	New|York
Baralt	24	St. Kitts, St. Eustatius. Saba, St. Martin, Bonaire	—	Curaçao
Trujillo	24	La Guaira	24	Aruba-Maracaibo
Miranda	—	Curaçao	24	Maracaibo
Colombie	24	Bordeaux	24	Cristobal
Tamaroa	24	New|Zealand-Cristobal	25	Southampton-Londen
Midas	25	S. Domingo	26|27	S. Domingo
Atlas	25	Haiti	26|27	Haiti
Venezuela	26	P. Limon	26	Amsterdam
Bodegraven	26	Amsterdam	26	Costa del Pacifico
Medea	26	New|York	26	Aruba-Maracaibo
El Libertador	26	Maracaibo-Aruba	26	Maracaibo
Heinz Horn	26	Cartagena	26	Hamburg
Dalvangen	27	Paramaribo	27	New-York
Luna	27	Maracaibo	27	New York
Dorelian	27	Liverpool-Londen	28	Cristobal
Vancouver	28	Cristobal	28	Hamburg
Baralt	—	Curaçao	28	Bonaire, St. Thomas, Saba, St. Eust., St. Kitts
Trujillo	28	Maracaibo-Aruba	29	La Guaira